

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Δεκεμβρίου 2003

για τροποποίηση του σημείου 1.2 του μέρους II της κοινής προξενικής εγκυκλίου και την εισαγωγή νέου παραρτήματος αυτής

(2004/15/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 789/2001 του Συμβουλίου, της 24ης Απριλίου 2001, που επιφυλάσσει στο Συμβούλιο εκτελεστικές εξουσίες σχετικά με ορισμένες λεπτομερείς διατάξεις και πρακτικές διαδικασίες εξέτασης αιτήσεων θεωρήσεων <sup>(1)</sup>,

την πρωτοβουλία της Γαλλίας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η δυνατότητα ενός κράτους μέλους να εκπροσωπείται από ένα άλλο κράτος μέλος σε τρίτη χώρα, που προβλέπεται στο σημείο 1.2 του μέρους II της κοινής προξενικής εγκυκλίου (ΚΠΕ), περιορίζεται επί του παρόντος στην περίπτωση κατά την οποία το κράτος μέλος που ζητεί να εκπροσωπηθεί δεν έχει εκπροσώπηση στην εν λόγω τρίτη χώρα.
- (2) Η σημαντική αύξηση των αιτήσεων θεώρησης εισόδου στο χώρο Σένγκεν οδηγεί πλέον, για τη χορήγηση ομοιόμορφων θεωρήσεων στις τρίτες χώρες, στην αναζήτηση συνεργίας των μέσων μεταξύ των κρατών μελών, στο συντονισμό και στην ορθολογικοποίηση της εγκατάστασης των υπηρεσιών που είναι επιφορτισμένες με την εξέταση των αιτήσεων θεώρησης. Ως εκ τούτου, φαίνεται αναγκαίο να προβλεφθεί η δυνατότητα, για ένα κράτος μέλος, να εκπροσωπείται σε τρίτη χώρα από ένα άλλο κράτος μέλος, ακόμη και αν έχει διπλωματική αρχή στην εν λόγω τρίτη χώρα, με την επιφύλαξη της ισόρροπης κατανομής μεταξύ των κρατών μελών.
- (3) Θα πρέπει επίσης, χάριν διαφάνειας, να εισαχθεί ένα νέο παράρτημα στην ΚΠΕ σχετικά με πίνακα αντιστοιχίας για τη χορήγηση ομοιόμορφων θεωρήσεων.
- (4) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας, που προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της. Δεδομένου ότι η παρούσα απόφαση αποσκοπεί στην ανάπτυξη του κεκτημένου Σένγκεν δυνάμει των διατάξεων του τίτλου IV, τρίτου μέρους της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία θα αποφασίσει, σύμφωνα με το άρθρο 5 του προαναφερόμενου πρωτοκόλλου, εντός εξαμήνου από την έκδοση της παρούσας απόφασης από το Συμβούλιο, εάν θα την μεταφέρει στο εθνικό της δίκαιο ή όχι.

- (5) Όσον αφορά την Ισλανδία και τη Νορβηγία, η παρούσα απόφαση συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου Σένγκεν κατά την έννοια της συμφωνίας που έχει συναφθεί από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, από τη Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας σχετικά με τη σύνδεση των δύο αυτών κρατών προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την περαιτέρω ανάπτυξη του κεκτημένου Σένγκεν <sup>(2)</sup>, που υπάγεται στον τομέα που αναφέρεται στο άρθρο 1 σημείο Α της απόφασης 1999/437/EK του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της εν λόγω συμφωνίας <sup>(3)</sup>.
- (6) Η παρούσα απόφαση συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου Σένγκεν, στις οποίες δεν συμμετέχει το Ηνωμένο Βασίλειο, σύμφωνα με την απόφαση 2000/365/EK του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 2000, σχετικά με το αίτημα του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν <sup>(4)</sup>. Ως εκ τούτου, το Ηνωμένο Βασίλειο δεν συμμετέχει στην έκδοσή της και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.
- (7) Η παρούσα απόφαση συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, στις οποίες δεν συμμετέχει η Ιρλανδία, σύμφωνα με την απόφαση 2002/192/EK του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2002, σχετικά με το αίτημα της Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν <sup>(5)</sup>. Ως εκ τούτου, η Ιρλανδία δεν συμμετέχει στην έκδοσή της και δεν δεσμεύεται από αυτήν, ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.
- (8) Η παρούσα απόφαση συνιστά πράξη που βασιίζεται στο κεκτημένο του Σένγκεν ή άλλως σχετιζόμενη με αυτό, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης του 2003,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το σημείο 1.2 του μέρους II της κοινής προξενικής εγκυκλίου τροποποιείται ως εξής:

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 36.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 31.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 131 της 1.6.2000, σ. 43.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 64 της 7.3.2002, σ. 20.<sup>(1)</sup> ΕΕ L 116 της 26.4.2001, σ. 2.

1. Τα στοιχεία α) έως δ) τροποποιούνται ως εξής:

- «α) Εάν σε ένα κράτος δεν υπάρχει διπλωματική ή προξενική αρχή του αρμόδιου κράτους, η ομοίμορφη θεώρηση δύναται να χορηγηθεί από τη διπλωματική ή προξενική αρχή του κράτους το οποίο αντιπροσωπεύει το αρμόδιο κράτος. Η θεώρηση χορηγείται για το λογαριασμό του κράτους το οποίο αντιπροσωπεύεται, ύστερα από προηγούμενη εξουσιοδότηση του τελευταίου, αφού προηγουμένως έχει γίνει η διαβούλευση μεταξύ των κεντρικών αρχών, εάν κριθεί απαραίτητο. Εάν υπάρχει αρχή ενός κράτους Μπενελούξ, αυτή εκπροσωπεί καταρχήν αυτεπαγγέλτως τα λοιπά κράτη Μπενελούξ, εκτός εάν το εν λόγω κράτος Μπενελούξ αδυνατεί εκ των πραγμάτων να εξασφαλίσει την εκπροσώπηση των λοιπών κρατών Μπενελούξ. Στην περίπτωση αυτή, τα εν λόγω κράτη μπορούν να ζητούν από άλλο κράτος εταίρο να τα αντιπροσωπεύει για θέματα θεώρησης σε συγκεκριμένο τρίτο κράτος.
- β) Έστω και αν ένα κράτος διαθέτει διπλωματική ή προξενική αρχή σε τρίτο κράτος, μπορεί να ζητήσει από άλλο κράτος το οποίο έχει προξενική αρχή στο εν λόγω τρίτο κράτος να το εκπροσωπήσει. Η ομοίμορφη θεώρηση χορηγείται για το λογαριασμό του κράτους το οποίο αντιπροσωπεύεται, ύστερα από προηγούμενη εξουσιοδότηση του τελευταίου, αφού προηγουμένως έχει γίνει η διαβούλευση μεταξύ των κεντρικών αρχών, εάν κριθεί απαραίτητο.
- γ) Η εκπροσώπηση για τη χορήγηση ομοίμορφων θεωρήσεων που προβλέπεται στα στοιχεία α) και β) απαιτεί συμφωνία μεταξύ του ή των εκπροσωπούμενων κρατών και του εκπροσωπούντος κράτους στην οποία θα διευκρινίζονται:
- η διάρκεια της εκπροσώπησης και οι όροι καταγγελίας της συμφωνίας εκπροσώπησης,
  - και, για την εφαρμογή του στοιχείου β), οι επιμέρους ρυθμίσεις εφαρμογής της εκπροσώπησης, όπως οι προϋποθέσεις διάθεσης γραφείων από το εκπροσωπούν κράτος, οι όροι διάθεσης προσωπικού από το εκπροσωπούν και το εκπροσωπούμενο κράτος και η ενδεχόμενη χρηματοδοτική συμμετοχή του εκπροσωπούμενου κράτους στις δαπάνες για την κατ' εκπροσώπηση χορήγηση θεωρήσεων από το εκπροσωπούν κράτος.
- δ) Η εκπροσώπηση για τη χορήγηση ομοίμορφων θεωρήσεων που προβλέπεται στα στοιχεία α) και β) αντικατοπτρίζεται στους πίνακες εκπροσώπησης όσον αφορά τη χορήγηση ομοίμορφων θεωρήσεων που παρατίθενται στο παράρτημα 18.»

2. Στο στοιχείο ε), αντί των λέξεων «σε τρίτα κράτη όπου δεν εκπροσωπούνται όλα τα κράτη Σένγκεν» τίθεται σε περίπτωση εκπροσώπησης κατ' εφαρμογή των στοιχείων α) και β).

3. Το στοιχείο ε), τελευταία περίπτωση, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— Σε τοπικό επίπεδο, οι διπλωματικές ή προξενικές αρχές εξασφαλίζουν, στο πλαίσιο της τοπικής προξενικής συνεργασίας, ότι οι αιτούντες θεώρηση λαμβάνουν κατάλληλες πληροφορίες σχετικά με τις αρμοδιότητες που απορρέουν από την προσφυγή στην εκπροσώπηση σύμφωνα με τα στοιχεία α) και β).»

#### Άρθρο 2

Στην ΚΠΕ προστίθεται παράρτημα 18, με τίτλο «Πίνακας εκπροσώπησης όσον αφορά τη χορήγηση ομοίμορφων θεωρήσεων». Το παράρτημα αυτό συντάσσεται και ενημερώνεται βάσει των στοιχείων τα οποία διαβιβάζονται στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 789/2001 για τις τροποποιήσεις του εγχειριδίου σχετικά με τη χορήγηση των θεωρήσεων Σένγκεν στις τρίτες χώρες στις οποίες δεν εκπροσωπούνται όλα τα κράτη Σένγκεν, και αντικαθιστά το εν λόγω εγχειρίδιο.

#### Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την ημερομηνία δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

#### Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη σύμφωνα με τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2003.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. ΜΑΤΤΕΟΛΙ